

HOMAG Bohrsysteme GmbH • Benzstr. 10 - 16 • D-33442 Herzebrock-Clarholz

Noralex Kereskedelmi Es Szolgaltato Kft.
Kerekdomb . 1 B
6060 TISZAKECSKE
UNGARN

Auftragsbestätigung

Datum : 24.05.2018 / BAJ
Ausfertigung : 1

Bei Rückfragen bitte angeben
Auftragsnummer : 044777
Kunde : NORALEX
Maschinennummer : 0-250-04-4777
Kundennummer : 67125
Ihre Bestellnummer : BR18/00367
Ihr Bestelldatum : 16.05.2018
für Sie zuständig : G. Richts
Steuer-ID : HU12750393

SEHR GEEHRTE DAMEN UND HERREN,

vielen Dank für Ihre Bestellung.

Unter Zugrundelegung unserer beiliegenden
Verkaufs- und Lieferbedingungen, die auch über
www.homag.com/agb eingesehen werden können,
bestätigen wir Ihnen wie folgt:

I. Lieferumfang

P.00

CENTATEQ P-110

(BMG110/VENTURE113M)

CNC-gesteuertes Bearbeitungszentrum in Fahr-
portal-Bauweise, zum Fräsen und Bohren von
Werkstücken aus Holz- oder holzähnlichen
Werkstoffen.

Ausgelegt für 1 Hauptspindel, rechts an der
Portaltraverse aufgebaut.

Telefon +49 5245 445-0
Telefax +49 5245 445-44139
E-Mail info-herzebrock@homag.com
Internet www.homag.com
Ust-IDNr DE 125350948
Steuernr. 347 / 5739 / 1704

Gesellschaft mit beschränkter Haftung mit Sitz in D-33442 Herzebrock-Clarholz, Amtsgericht Gütersloh HRB 8323
Geschäftsführer Manfred Beuse
Vorsitzender des Aufsichtsrats Franz Peter Matheis
Banken
Deutsche Bank AG
Commerzbank AG
HypoVereinsbank AG, Freiburg
Postbank AG Dortmund
Blz 600 700 70
Kto 660 800 52
IBAN 660 800 52 607825400
SWIFT DEUT DE 33 602
DRES DE 33 660
HYVE DE 33 357
PBNK DE 33
IBAN DE44 6007 0070 0059 0406 00
DE68 6608 0052 0607 8254 00
DE79 6802 0186 0007 6028 12
DE24 4401 0046 0110 9734 63

Datum : 24.05.2018 Maschinenummer : 0-250-04-4777 Seite : 2
Kunde : NORALEX Auftragsnummer : 044777 Ausfertigung : 1
Produktname : CENTATEQ P-110

Vorzugsmodell mit festkonfigurierter Grundmaschine.

1. GRUNDMASCHINE

- Maschinengrundrahmen in stabiler Fahrportal-Ausführung
- Fahrportal in X-Richtung verfahrbar
- Quersupport in Y- und Z-Richtung verfahrbar
- Direkte Absaugung der Bearbeitungsaggregate sowie separater Absauganschluss für die Absauganlage (bauseits)

1.1 PROGRAMMGESTEUERTE ABSAUGHAUBE

Die Absaughaube wird programmgesteuert in 8 Stufen der Werkstückdicke zugeordnet. Sie befindet sich somit immer in idealer Höhe über dem Werkstück und garantiert ein optimales Absaugverhalten.

2. FÜHRUNGSSYSTEM UND ANTRIEBSTECHNIK

- staubgeschütztes Linearführungssystem
- X-Richtung: Zahnstangenantrieb mit Servoantrieb
- Y-Richtung: Zahnstangenantrieb mit Servoantrieb
- Z-Richtung: Kugelumlaufspindel mit Servoantrieb
- Verfahrgeschwindigkeiten:
 - X/Y-Achse = 60 m/min
 - X-Achse = 35 m/min
 - Y-Achse = 50 m/min
 - Z-Achse = 15 m/min
- wartungsfreie Motoren mit hoch auflösenden optischen Gebern garantieren hohe Genauigkeit
- digitale Antriebsregler garantieren hohe Zuverlässigkeit

Arbeitstisch:

X = 3100 mm (Länge)
Y = 1250 mm (Anschlag vorne)
Y = 1550 mm (Anschlag hinten)
Z = 160 mm (Dicke)
260 mm (Durchlasshöhe ohne Vakuumsauger)

Datum : 24.05.2018 Maschinenummer : 0-250-04-4777 Seite : 3
Kunde : NORALEX Auftragsnummer : 044777 Ausfertigung : 1
Produktname : CENTATEQ P-110

Die maximale zu bearbeitende Werkstückdicke ist abhängig von der eingesetzten Werkzeuglänge.

3. HOMAG Qualitäts-Paket

- Energieketten (Kabelschlepp) in X-Richtung mit Abdeckung zur Vermeidung von Kabelbeschädigungen durch Reststücke, Späne etc.
- Linearführungen in X- und Y-Richtung werden mit einem Metallband abgedeckt, um Schmutzeindringung zu vermeiden

4. CE-SICHERHEITS- UND SCHUTZEINRICHTUNG

- EG-Konformität (CE) nach aktuell gültiger Maschinenrichtlinie für Einzel-Maschinenbetrieb.
- BUMPER-Sicherheitstechnik mit druckempfindlichen Schaltpuffern nach EN1760-3 für eine Rundum-Sicherheitsüberwachung und somit einen effektiven Schutz des Bedienpersonals.

5. ELEKTRISCHE AUSRÜSTUNG

- Betriebsspannung 400 Volt, 50 Hz
- Die Maschinen sind wegen betriebsbedingter Ableitströme nicht für den Anschluss an einen RCD geeignet. Stattdessen wird empfohlen, die Zuleitung erd- und kurzschlussicher zu verlegen (z.B. nach DIN VDE 0100-520/521.11)

P.00001 Nummer : 0500 1 Stück
LACKIERUNG
- Lackierung der Maschine und Schutzzaunpfosten in RAL 9003 Signalweiß
- Designstreifen, Schutzzaunfelder, Schutztüren und Stele in RAL 7021 Schwarzgrau

P.02001 Nummer : 1240 1 Stück
3-ACHS PAKET FUTURE 10 KW

P.02004 Nummer : 1235 1 Stück
K-TISCH 'M'

Datum : 24.05.2018 Maschinenummer : 0-250-04-4777 Seite : 4
Kunde : NORALEX Auftragsnummer : 044777 Ausfertigung : 1
Produktname : CENTATEQ P-110

FEST AUFGEBAUTE FUNKTIONEN

P.03004 Nummer : 0820 1 Stück
BOHRAGGREGAT V17 HIGH SPEED 7500
inkl. Schnellwechselsystem und Spindelklemmung
Vertikales Bohraggregat (einzeln ansteuerbar
mit variablem Drehzahlbereich). Spindelklemmung
zur sicheren Erreichung der Bohrtiefe.
Verfahrweg: siehe beigefügten
Bestückungsplan
Vorlegehub
Z-Richtung: 60 mm
Bohrtiefe: max. 38 mm (bis 55 mm jedoch
mit Spezialbohrer)
Drehrichtung: rechts/links
Drehzahl: 1.500 -7.500 1/min,
frequenzgeregelt
Antrieb: 2,3 kW
Bohreraufnahme: d = 10 mm für
Schnellwechselsystem
Bohrergesamt-
länge: 70 mm
Bohrerdurch-
messer: max. 35 mm
Spindelabstand: 32 mm
Spindeltyp: einzeln ansteuerbar
Anordnung: siehe beigefügten
Bestückungsplan

Im Paket enthalten
3-ACHS PAKET FUTURE 10 KW

P.03007 Nummer : 1011 1 Stück
NUTSÄGE 0°/90° GRAD SCHWENKBAR
Nutsägeaggregat für Bearbeitungen in
X-Y-Richtung 0°/90° schwenkbar.
Verfahrweg: siehe beigefügten
Bestückungsplan
Schnitttiefe: 30 mm
Zerspanungs-
querschnitt: max. 70 mm²
Drehzahl: 1.500 - 7.500 1/min
frequenzgeregelt
WZ-Durchmesser: 125 mm
Stammblattdicke: max. 8 mm

Im Paket enthalten
3-ACHS PAKET FUTURE 10 KW

Datum : 24.05.2018 Maschinenummer : 0-250-04-4777 Seite : 5
Kunde : NORALEX Auftragsnummer : 044777 Ausfertigung : 1
Produktname : CENTATEQ P-110

P.03013 Nummer : 0797 1 Stück
BOHRAGGREGAT H6X
Horizontales Bohraggregat mit 6 über Programm
einzeln abrufbaren Bohrspindeln.
Verfahrweg: siehe beigefügten
Bestückungsplan
6 Bohrspindeln: Raster 32 mm
je 3 in X-Richtung
Bohrtiefe: max. 38 mm
Bohrhöhe
Z-Richtung: 38 mm von Werkstückoberkante
Drehrichtung: rechts/links
Drehzahl: 1.500 - 7.500 1/min
frequenzgeregelt
Bohreraufnahme: d = 10 mm
Bohrergesamt-
länge: 70 mm
Bohrerdurch-
messer: max. 20 mm
Spindeltyp: einzeln ansteuerbar

Im Paket enthalten
3-ACHS PAKET FUTURE 10 KW

P.03016 Nummer : 0799 1 Stück
BOHRAGGREGAT H4Y
Horizontales Bohraggregat mit 4 über Programm
einzeln abrufbaren Bohrspindeln.
Verfahrweg: siehe beigefügten
Bestückungsplan
4 Bohrspindeln: Raster 32 mm
je 2 in Y-Richtung
Bohrtiefe: max. 38 mm
Bohrhöhe
Z-Richtung: 38 mm von Werkstückoberkante
Drehrichtung: rechts/links
Drehzahl: 1.500 - 7.500 1/min
frequenzgeregelt
Bohreraufnahme: d = 10 mm
Bohrergesamt-
länge: 70 mm
Bohrerdurch-
messer: max. 20 mm
Spindeltyp: einzeln ansteuerbar

Im Paket enthalten
3-ACHS PAKET FUTURE 10 KW

Datum : 24.05.2018 Maschinenummer : 0-250-04-4777 Seite : 6
Kunde : NORALEX Auftragsnummer : 044777 Ausfertigung : 1
Produktname : CENTATEQ P-110

P.03019 Nummer : 1002 1 Stück
WERKZEUGWECHSELSPINDEL 10 KW HSK63, LUFTGEKÜHLT
Automatische Werkzeugwechselspindel in Kombi-
nation mit Werkzeugwechselmagazin.
Verfahrweg: siehe beigelegten
Bestückungsplan
Werkzeug-
aufnahme: HSK63
Werkzeugeinzug: automatisch
Drehrichtung: rechts/links
Drehzahl: 1.500 - 24.000 1/min stufenlos
programmierbar
Antrieb: frequenzgeregelter
Drehstrommotor
max. Leistung
am Werkzeug: bis 8,5 / 10 kW im Dauer-/
Aussetzbetrieb (S1/S6)
Spindel-
schmierung: Fett dauergeschmiert
Kühlung: Luft
Absaugung: zentral

Im Paket enthalten
3-ACHS PAKET FUTURE 10 KW

P.03022 Nummer : 1697 1 Stück
WERKZEUGWECHSELMAGAZIN 14 PLÄTZE HINTEN
Automatisches Werkzeugwechselmagazin mit
14 Plätzen.
Anordnung: am Support in X-Richtung
mitfahrend
Magazinplätze: 14 Werkzeugplätze
Werkzeuggewicht: max. 6 kg Gesamtgewicht
inkl. HSK-Aufnahme
WZ-Durchmesser: max. 130 mm bei Vollbe-
legung (14 Fräswerkzeuge)
möglicher
WZ-Durchmesser: siehe Bestückungsplan
Werkzeugwechselzeit: ca. 14-19 sek.

Im Paket enthalten
3-ACHS PAKET FUTURE 10 KW

Datum : 24.05.2018 Maschinennummer : 0-250-04-4777 Seite : 7
Kunde : NORALEX Auftragsnummer : 044777 Ausfertigung : 1
Produktname : CENTATEQ P-110

P.03025 Nummer : 1725 1 Stück
LINEARWECHSLER SEITLICH FEST MONTIERT, 8 PLÄTZE
- Werkzeugwechselpätze | 8 Stk.
mit Werkzeugdurchmesser | 130 mm
- Werkzeugdurchmesser | max. 260 mm
- Werkzeuggewicht inkl. Aufnahme | max. 6 kg

- Für Werkzeuge und Aggregate mit HSKF63
- Anbauposition rechts am Maschinenständer
- Mit integriertem Werkzeugübergabeplatz

Im Paket enthalten
3-ACHS PAKET FUTURE 10 KW

WERKSTÜCK POSITIONIEREN UND FIXIEREN

P.05004 Nummer : 1608 1 Stück
GRUNDAUFBAU KONSOLENTISCH MANUELL
- Schlauchloses Vakuumspannsystem zum
Aufspannen von Plattenwerkstoffen
- Die Positionierung der Konsolen erfolgt über
staubgeschützte und hochwertige Führungen.
- Über Schalter wird die pneumatische Klemmung
der Konsolen aktiviert. Die Vakuumsauger
werden durch Vakuum gespannt.

P.05007 Nummer : 0789 1 Stück
VAKUUMANSCHLUSS FÜR SCHABLONEN
1 Vakuumanschluss für Schablonen für das
rechte und linke Arbeitsfeld

Im Paket enthalten
K-TISCH 'M'

P.05013 Nummer : 0783 1 Stück
ZWEIGETEILTES VAKUUMSYSTEM FÜR PENDELBETRIEB
- Zweigeteiltes Vakuumsystem (Feld A / Feld B)
Aktivierung über zwei separate Fußschalter.

P.05016 Nummer : 0808 2 Stück
TRÄGERPROFIL FÜR X-ANSCHLAG
- Aluminiumprofil mit Nuten zur Aufnahme von
verstellbaren Seitenanschlagbolzen

Datum : 24.05.2018 Maschinenummer : 0-250-04-4777 Seite : 8
Kunde : NORALEX Auftragsnummer : 044777 Ausfertigung : 1
Produktname : CENTATEQ P-110

- Verstellbereich gem. technischen Daten
- Ohne Anschlagbolzen
- Die Position der Konsole muss gemäß technischen Daten festgelegt werden

Im Paket enthalten
K-TISCH 'M'

P.05019 Nummer : 0809 4 Stück
ANSCHLAGBOLZEN KLAPPAUFSATZ-DECKSCHICHTÜBERST.
- Anschlagbolzen mit Aufsatz, vorbereitet zur
manuellen Montage eines Klappaufsatzes für
Werkstücke mit Deckschichtüberstand inkl.
elektrischer Endlagenabfrage
- Ohne Klappaufsatz

Im Paket enthalten
K-TISCH 'M'

P.05025 Nummer : 1234 6 Stück
KONSOLE 1360 MM FÜR 1-KREISVAKUUMSYSTEM
Stufenlos in X-Richtung positionierbare
Konsole (1360 mm), geeignet zur Aufnahme der
schlauchlos positionierbaren Vakuumsauger.

Im Paket enthalten
K-TISCH 'M'

P.05028 Nummer : 0781 6 Stück
ANSCHLAGBOLZEN VORNE
Pneumatisch absenkbarer Längsanschlag
inklusive elektr. Endlagenabfrage

Im Paket enthalten
K-TISCH 'M'

Datum : 24.05.2018 Maschinenummer : 0-250-04-4777 Seite : 9
Kunde : NORALEX Auftragsnummer : 044777 Ausfertigung : 1
Produktname : CENTATEQ P-110

P.05031 Nummer : 0198 4 Stück
GEST. WERKSTÜCKEINLEGEHILFE, PRO STÜCK
Die Werkstücke einlegehilfe wird seitlich an den
Konsolen montiert.

Im Paket enthalten
K-TISCH 'M'

P.05088 Nummer : 0780 6 Stück
ANSCHLAGBOLZEN HINTEN
Pneumatisch absenkbarer Längsansschlag
inklusive elektr. Endlagenabfrage

Im Paket enthalten
K-TISCH 'M'

P.05109 Nummer : 0864 1 Stück
VERSORGUNGSEINHEIT FÜR PNEUM. SPANNELEMENTE,
RECHTES UND LINKES ARBEITSFELD

Versorgungseinheit für pneumatische
Spannelemente die mittels zusätzlichem
Fußschalter aktiviert werden.

Jeweils 2 Spannkreise auf der rechten und
linken Tischhälfte bestehend aus je:
6 A-Anschlüssen und 6 B-Anschlüssen pro
Arbeitsfeld.

Nur für Maschinen mit 2-fach Vakuumtrennung in
X-Richtung (Standard).

WERKSTÜCK FIXIEREN

P.05115 Nummer : 0192 12 Stück
VAKUUMSAUGER 114 X 160 X 100 MM (FÜR 1-KREIS-
VAKUUMSYSTEM)

- Vakuumspanner für stufenloses Positionieren
auf der Konsole
- Gummibelag austauschbar
- Aufbauhöhe 100 mm

Im Paket enthalten
K-TISCH 'M'

Datum : 24.05.2018 Maschinenummer : 0-250-04-4777 Seite : 10
Kunde : NORALEX Auftragsnummer : 044777 Ausfertigung : 1
Produktname : CENTATEQ P-110

P.05118 Nummer : 0193 6 Stück
VAKUUMSAUGER 75 X 125 X 100 MM (FÜR 1-KREIS-
VAKUUMSYSTEM)

- Vakuumspanner für stufenloses Positionieren auf der Konsole
- Gummibelag austauschbar
- Aufbauhöhe 100 mm

Im Paket enthalten
K-TISCH 'M'

P.05121 Nummer : 0482 2 Stück
VAKUUMSAUGER 50 X 120 X 100 MM, 0/90 GRAD
(FÜR 1-KREIS-VAKUUMSYSTEM)

- Vakuumspanner für stufenloses Positionieren auf der Konsole
- Gummibelag austauschbar
- Aufbauhöhe 100 mm

P.05124 Nummer : 0484 2 Stück
VAKUUMSAUGER 130 X 30 X 100 MM, 0/90 GRAD
(FÜR 1-KREIS-VAKUUMSYSTEM)

- Vakuumspanner für stufenloses Positionieren auf der Konsole
- Gummibelag austauschbar
- Aufbauhöhe 100 mm

P.05127 Nummer : 0676 2 Stück
PFOSTEN+KANTELE SPANNER 1-FACH FÜR K-TISCH

- Mechanisch-/pneumatisches Spannelement mit verstellbaren Klemmbacken zum horizontalen Spannen von Treppenpfosten oder ähnlichen rechteckigen Holzkanteln
- Für Bearbeitungen von oben und seitlich
- Höhe Werkstückauflage 100 mm ab Tischoberkante
- Spannbreite variabel bis max. 300 mm

Datum : 24.05.2018 Maschinenummer : 0-250-04-4777 Seite : 11
Kunde : NORALEX Auftragsnummer : 044777 Ausfertigung : 1
Produktname : CENTATEQ P-110

- P.05133 Nummer : 0994 2 Stück
MULTISPANNER FÜR K-TISCH 10-100 MM EINKREIS
- Vakuumbetätigtes Spannelement zum Spannen von
Leisten und Kanteln
- Einspanntiefe max. 38 mm
- Werkstückdicke 10 bis 100 mm
- In Verbindung mit Verleimaggregat Werkstück-
dicke max. 40 mm

ENERGIE UND VERBRAUCHSMITTEL

- P.06004 Nummer : 0734 1 Stück
VAKUUMSYSTEM 63/76 M³/H
50 Hz = 63 m³/h
60 Hz = 76 m³/h

- Drehschiebervakuumpumpe ölgeschmiert Typ
Busch mit einer Nennleistung von 63 m³/h
- Konstante Saugleistung über den gesamten
Arbeitsbereich, größer gleich einer 90m³/h-
Standard-Drehschiebervakuumpumpe
- Bei mehreren Vakuumpumpen jede Pumpe einzeln
über Softkey zuschaltbar, dadurch ergibt sich
eine bedarfs- und energieeffiziente Vakuum-
leistung

- P.06007 Nummer : 6771 1 Stück
ENERGIESPARFUNKTION
- ecoPlus-Button zum Start des Stand-By-
Betriebs, dieser kann während der Bearbeitung
aktiviert werden. Er bewirkt nach
Programmende:
- Antriebe werden leistungslos geschaltet
- Ausschalten der Vakuumpumpen
- Wenn die Maschine nicht produziert, wird
der Stand-By-Betrieb mittels voreinge-
stellter Zeit aktiviert
- Bei Aktivierung des ecoPlus wird ein
potentialfreier Ausgang gesetzt, der den
Schieber (bauseits) einer externen
Absaugung aktivieren kann

Datum : 24.05.2018 Maschinenummer : 0-250-04-4777 Seite : 12
Kunde : NORALEX Auftragsnummer : 044777 Ausfertigung : 1
Produktname : CENTATEQ P-110

MASCHINE STEuern

P.07004 Nummer : 0208 1 mal
POWERCONTROL PC86 POWERTOUCH
Modernes Steuerungssystem basierend auf
Windows-PC

Hardware:

- Bedienzentrale mit 21,5" Full-HD Multitouch Display im Breitbildformat
- SPS Steuerung nach internationaler Norm IEC 61131
- Moderner Industrie-PC mit Betriebssystem Windows 7
- Backup-Manager und Speichermedium zur komfortablen Datensicherung
- USB Anschluss
- Digitale Antriebstechnik
- Dezentrales, digitales Feldbussystem
- Virenschutzsoftware

Software:

- Einheitliche HOMAG Benutzeroberfläche powerTouch
- Ergonomische Touchbedienung mit Gesten, wie z.B. Zoomen, Scrollen, Wischen
- Einfache Navigation für einheitliche, intuitive Bedienung der Maschine
- Intelligente Produktionsbereitschaftsanzeige über Ampelfunktion
- Grafische Platzbelegung
- Bahnsteuerung in allen Achsen und parallele Abläufe durch Mehrkanaltechnik
- Look-Ahead-Funktion für optimale Geschwindigkeiten an den Übergängen
- Dynamische Vorsteuerung für genaueste Konturtreue
- Grafische Werkzeugdatenbank: Softwarepaket zur Unterstützung der im Lieferumfang aufgeführten Homag Aggregate. Bestehend aus woodWOP Bearbeitungsmakros, NC Unterprogrammen und Verwaltung von Aggregatedaten
- Importmöglichkeit von Werkzeugdaten aus Werkzeugmessplätzen
- Integrierte Produktionsliste zur Abarbeitung von Programmlisten

Datum : 24.05.2018 Maschinenummer : 0-250-04-4777 Seite : 13
Kunde : NORALEX Auftragsnummer : 044777 Ausfertigung : 1
Produktname : CENTATEQ P-110

Die Steuerung der Maschine ist nicht geeignet
personenbezogene Daten im Sinne der EU-DSGVO
zu verarbeiten.

P.07007 Nummer : 6204 1 mal
PC-TASTATUR: ENGLISCH

P.07013 Nummer : 6499 1 Stück
VERFAHRBARES BEDIENTERMINAL AM 10M LANGEN KABEL
(Länge bis 20 m auf Anfrage siehe Aufstellplan)

P.07016 Nummer : 6495 1 Stück
ELEKTRISCHE AUSRÜSTUNG
- Schaltschrank fest verschraubt an der rechten
Maschinenseite
- Die Maschinen sind wegen betriebsbedingter
Ableitströme nicht für den Anschluss an einen
RCD geeignet. Stattdessen wird empfohlen, die
Zuleitung erd- und kurzschlussicher zu ver-
legen (z.B. nach DIN VDE 0100-520/521.11)
- Vorgeschiedene Umgebungstemperatur:
+ 5 bis + 40 °C
(bei Umgebungstemperatur >35°C oder Luft-
feuchtigkeit >65% wird ein Kühlaggregat für
Schaltschrank empfohlen)

P.07019 Nummer : 6491 1 mal
TAPIO READY
- Ihre HOMAG Maschine ist bereits beim Kauf
vorbereitet, um mit tapio zu kommunizieren
- Eine Funktionalität, welche Ihnen die
Möglichkeit bietet, innovative digitale
Produkte von tapio zu nutzen und zukunfts-
sicher aufgestellt zu sein
- Informieren Sie sich bei Ihrem HOMAG Sales
oder unter [www. tapio.one](http://www.tapio.one)

- Die Maschine wird als "tapio ready" ausge-
liefert
- Bitte beachten Sie, dass die Angebote und
Services der tapio Plattform erst genutzt
werden können, wenn Sie sich hierfür
registrieren und die entsprechenden Funktio-

Datum : 24.05.2018 Maschinenummer : 0-250-04-4777 Seite : 14
Kunde : NORALEX Auftragsnummer : 044777 Ausfertigung : 1
Produktname : CENTATEQ P-110

nalität der Maschine freischalten

- Ansonsten bewirkt die "tapio ready" Funktionalität nur, dass beim Einschalten der Maschine automatisch eine Verbindung zum Vermittlungsdienst der tapio Plattform aufgenommen wird, um anhand der Maschinenummer zu überprüfen, ob die betreffende Maschine für die Nutzung über die tapio Plattform freigeschaltet ist

MACHINEBOARD

- Das MachineBoard liefert aktuelle Zustände aller Maschinen auf mobile Endgeräte wie Smartphones
- Bei notwendigen Aktionen wie Störungen oder Rüstvorgängen werden Push-Nachrichten an den Maschinenbediener gesendet
- Das MachineBoard unterstützt den Maschinenbediener im täglichen Arbeiten mit mehreren Maschinen und schafft mehr Flexibilität sowie Planbarkeit seiner Aufgaben
- Die kostenlose Nutzung ist zeitlich unbegrenzt. Aufgrund der Schnelligkeit der IT-Landschaft gewährleisten wir fünf Jahre die Kompatibilität zur tapio Plattform
- Informieren Sie sich auch für weitere Produkte bei Ihrem HOMAG Sales oder unter www.tapio.one

SERVICEBOARD

- Mit dem ServiceBoard werden Servicefälle schneller und einfacher durch Videodiagnosen mit Servicepartnern (z.B. HOMAG) gelöst
- Zudem können Servicefälle dokumentiert, dem Servicepartner direkt zugeschickt und nachverfolgt werden
- Mit einer Wartungsübersicht werden Wartungen einfacher geplant und durchgeführt (Online-Dokumentation)
- Des Weiteren besteht ein Zugang zum HOMAG Online Ersatzteil-Shop eParts
- Das ServiceBoard unterstützt die Instandhaltung und Servicemitarbeiter im täglichen Arbeiten

Datum : 24.05.2018 Maschinenummer : 0-250-04-4777 Seite : 15
Kunde : NORALEX Auftragsnummer : 044777 Ausfertigung : 1
Produktname : CENTATEQ P-110

- Es hilft Servicefälle schneller zu lösen um Ihre Produktivität zu verbessern
- Unter shop.tapio.one kaufen Sie dieses und weitere Produkte

DATASAVE

- DataSave hilft Ihnen mit einer Sicherung Ihrer Produktions- und Konfigurationsdaten, im Falle eines Maschinenausfalls, schnell wieder zu produzieren
- Sie sichern ganz einfach, zu einem von Ihnen gewünschten Zeitpunkt, für alle Maschinen, die Daten in einem abgesicherten tapio-Speicher
- DataSave hilft Ihnen eine höhere Produktionssicherheit selbst bei Ausfällen zu gewährleisten
- Unter shop.tapio.one kaufen Sie dieses und weitere Produkte

P.07025 Nummer : 6067 1 Stück
NETZWERKANSCHLUSS ETHERNET CNC

- HOMAG verwendet innerhalb der Maschine oder Anlage Datennetze mit der Kennung 192.2.x.x oder 192.168.1.x.
Falls das Kundennetz ebenfalls diese Kennung verwendet, muss kundenseits ein Router zur Vermeidung von Netzwerkkonflikten bereitgestellt werden.

P.07028 Nummer : 6340 1 mal
HANDBEDIENUNG FÜR EINFABRBETRIEB
Folgende Funktionen sind anwählbar:

- Einfahrbetrieb
- Vorschub Start
- Not-Halt-Schalter

MASCHINE BEDIENEN

P.08004 Nummer : 6672 1 mal
WOODWOP FÜR MASCHINE
- woodWOP zum grafischen, dialogorientierten Erstellen von CNC-Programmen

Datum : 24.05.2018 Maschinenummer : 0-250-04-4777 Seite : 16
Kunde : NORALEX Auftragsnummer : 044777 Ausfertigung : 1
Produktname : CENTATEQ P-110

- Große Programmbibliothek mit Beispielprogrammen für Konturen, Korpusmöbel, Arbeitsplatten, Türen
- Kostenloser Download unter: www.homag.com
- Inklusive CAD-Plugin zum Erstellen von CAD-Konturen und zum Import von bestehenden CAD-Zeichnungen im DXF-Format

P.08007 Nummer : 6061 1 mal

WOODWOP DXF-IMPORT BASIC

- Schnittstelle zur Übernahme von Zeichnungsdaten aus CAD-Systemen im DXF-Format
- Durch Verwendung von bestimmten Layerbezeichnungen können Bearbeitungen automatisch aus der DXF-Zeichnung erzeugt werden

P.08013 Nummer : 6757 1 Stück

MASCHINENDATEN ERFASSEN UND AUSWERTEN - MMR
MMR basic:

- Integrierte Zähler und vordefinierte Wartungsintervalle weisen den Maschinenbediener immer rechtzeitig auf durchzuführende Wartungsarbeiten hin
- Durch diese bedarfsgerechte Wartung wird die Verfügbarkeit der Maschine erhöht und Ausfallzeiten durch Störungen deutlich verringert
- Neben den Wartungsdaten werden die Anzahl der gefertigten Werkstücke und die Gesamtlaufzeiten erfasst
- Somit stehen ständig Informationen zur Produktivität zur Verfügung

P.08016 Nummer : 6876 1 mal

WOODWOP OFFICE BASIC (EINZELPLATZLIZENZ)

Es beinhaltet folgende Funktionen:

woodWOP

- Komfortable, vollständig menügeführte Bedienoberfläche
- 3D-Ansicht von Werkstück, Bearbeitungen, Konsolen und Spannmitteln
- Konturerzeugung über eine integrierte Konturzugprogrammierung

Datum : 24.05.2018 Maschinenummer : 0-250-04-4777 Seite : 17
Kunde : NORALEX Auftragsnummer : 044777 Ausfertigung : 1
Produktname : CENTATEQ P-110

- Vordefinierte Bearbeitungsmakros zum Fräsen Sägen und Bohren
- Maßeingaben als absolute Werte oder als Variablen
- Interaktives Setzen von Bohrungen und Konturlinien mit der Maus
- Inklusive CAD-Plugin zum Erstellen von CAD-Konturen
- Inklusive automatischem Saugervorschlag mit 3D-Ansicht
- Inklusive Gravieren von einlinigen (single line fonts) und doppellinigen Schriften (outline fonts)
- Inklusive Restflächenzerkleinerung zur automatischen Erkennung der Restflächen zwischen einem Werkstück und dem Rohteil und Generierung der Fräsbahnen

Postprozessor und Werkzeugdatenbankeditor

- Erzeugung von Programmen in DIN 66025
- Verwalten von Werkzeugen und Werkzeugdaten
- Einfaches Anlegen von eigenen Profilwerkzeugen inkl. 3D-Werkzeuggenerator

P.08019 Nummer : 6061 1 mal

WOODWOP DXF-IMPORT BASIC

- Schnittstelle zur Übernahme von Zeichnungsdaten aus CAD-Systemen im DXF-Format
- Durch Verwendung von bestimmten Layerbezeichnungen können Bearbeitungen automatisch aus der DXF-Zeichnung erzeugt werden

P.08022 Nummer : 6863 1 Stück

SOFTWARE SYSTEMVORAUSSETZUNGEN UND HINWEISE Systemvoraussetzungen für kundenseitigen PC

- Betriebssystem: Windows 7, 8, 10
Bei PC87: 64-Bit-System erforderlich
- Prozessor: Dual Core (empfohlen Quad Core)
- Hauptspeicher: mindestens 2 GB RAM
- Grafikkarte: mindestens 1 GB Speicher und OpenGL 2.1 Unterstützung
- Bei Verwendung von Intel Onboard Grafikkarten mindestens GMA X4500, besser Intel HD Grafik

Hinweise zu Softwarelizenzen

Datum : 24.05.2018 Maschinenummer : 0-250-04-4777 Seite : 18
Kunde : NORALEX Auftragsnummer : 044777 Ausfertigung : 1
Produktname : CENTATEQ P-110

- Die HOMAG Software ist lizenzgeschützt
- Auf einem Maschinenrechner sind ausschließlich Einzelplatzlizenzen lauffähig
- Auf einem AV-Rechner sind alle Softwareprodukte entweder durch Einzelplatzlizenzen oder Floatinglizenzen (Netzwerklicenzen) geschützt
- Einzelplatzlizenzen sind an einen Rechner gebunden
- Mit einer Floatinglizenz kann die Software an mehreren Arbeitsplätzen verwendet werden. Es können maximal so viele Benutzer die Software zur selben Zeit nutzen wie Lizenzen vorhanden sind. Alle Arbeitsplätze müssen im Kundennetz eingebunden sein.
- Eine Installation mit Einzelplatzlizenzen und Floatinglizenzen unterschiedlicher Produkte ist möglich, solange dieser Rechner nicht selber als Server für Floatinglizenzen konfiguriert ist

Hinweise zur Installation

- Die Installation der Software bzw. Einbindung der Maschine in das Kundennetzwerk erfolgt durch den Kunden selbst oder optional mit Unterstützung durch unseren Software Support (kostenpflichtig)
- Bei Einsatz von Floatinglizenzen wird die Lizenzverwaltung (Lizenzserver) auf einem Rechner oder Server im Kundennetz installiert. Der Lizenzserver kann auch auf einem Terminal Server installiert werden.
- Die Installation der Anwendungssoftware auf einem Terminal Server wird nicht unterstützt
- Wird der Lizenzserver auf einem virtuellen Server installiert oder soll die Anwendungssoftware in einer virtuellen Umgebung betrieben werden, werden Floatinglizenzen benötigt
- Das Produkt muss nach der Installation aktiviert werden.
Aktivierung unter <https://eparts.homag.de>

DOKUMENTIEREN

Datum : 24.05.2018 Maschinenummer : 0-250-04-4777 Seite : 19
Kunde : NORALEX Auftragsnummer : 044777 Ausfertigung : 1
Produktname : CENTATEQ P-110

P.11004 Nummer : 8352 1 mal
SPRACHAUSWAHL UNGARISCH
- für Betriebsanleitungen und Bildschirmbedien-
texte für Maschinenführer in Ungarisch

P.11007 Nummer : 8318 1 mal
DOKUMENTATION AUF DATENTRÄGER
(Datenformat PDF)

- Betriebsanleitungen bestehend aus
Bedienungs- und Wartungsanleitungen
- Ersatzteile-Bezeichnungen
- Stromlaufpläne in Deutsch und Englisch

- Hilfe-Texte integriert in der Maschinen-
steuerung
- Betriebssystemdialoge in Englisch

P.11013 Nummer : 8319 1 mal
DOKUMENTATION AUF PAPIER
(Ordner, Papier DIN A4)

- Betriebsanleitungen bestehend aus
Bedienungs- und Wartungsanleitungen

SERVICE, TRAINING UND SUPPORT

P.12004 Nummer : 8743 1 Stück
TELESERVICENET SOFT
- Bereitstellung TeleserviceNet Soft
Ferndiagnose per Internet möglich. Hierzu ist
eine DSL-Verbindung kundenseits zur Verfügung
zu stellen. Nach der Garantiezeit ist für die
Nutzung der Teleserviceleistung ein
entsprechender Teleservicevertrag
abzuschließen.

Gesamtpreis, netto	79.500,00 EUR
---------------------------	----------------------

B.23 LIEFERUNG FCA
Frei Frachtführer,

Datum : 24.05.2018 Maschinenummer : 0-250-04-4777 Seite : 20
Kunde : NORALEX Auftragsnummer : 044777 Ausfertigung : 1
Produktname : CENTATEQ P-110

Herstellerwerk/Verpackungs-/Lagerort
verpackt, unversichert
Incoterms 2010 ICC

Falls zutreffend:
Zoll- und/oder Einfuhrsteuern zu Lasten des
Käufers

B.26

ZAHLUNG

30% Anzahlung innerhalb 10 Tagen nach Erhalt
der Anzahlungsrechnung, netto
60% Anzahlung innerhalb 10 Tagen vor
Auslieferung, spätestens bis zum
25.08.2018, netto
Rest nach Abnahme, jedoch 15 Tage nach
Rechnungsdatum, netto

B.29

MONTAGE

Erfolgt durch Servicetechniker der Firma
LIGNOMAT KFT gemäß der aktuell gültigen
Montagebedingungen 5/2018.

- Nicht im Gesamtpreis enthalten. Wird separat
von Firma LIGNOMAT KFT an den Auftraggeber
berechnet.

Die Montage beinhaltet folgende Leistungen:

- Aufstellung der Maschinen am Aufstellungsort
- Inbetriebnahme
- Test

- Übergabe (Bedienereinweisung/Abnahme 4 Std.)

Optionale und zusätzlich zu beauftragende

Kostenpflichtige Leistungen:

- Abladen
- Einbringen zum Aufstellungsort
- Produktionsbegleitung
- Training vor Ort

KUNDENSEITIG zu erfüllende Voraussetzungen
gemäß unseren aktuell gültigen Montagebeding-
ungen 5/2018 müssen vom Endabnehmer unbedingt
erfüllt werden.

Muss die Montage aus Gründen, welche der Auf-
tragnehmer nicht zu vertreten hat, unterbrochen
werden, so werden die daraus resultierenden
Mehrkosten (z.B. zusätzl. Anreisen) in Rechnung

Datum : 24.05.2018 Maschinenummer : 0-250-04-4777 Seite : 21
Kunde : NORALEX Auftragsnummer : 044777 Ausfertigung : 1
Produktname : CENTATEQ P-110

gestellt.

Wochenend-/Feiertagsmontage

Bei Wochenend- oder Feiertagsmontage erfolgt die Abrechnung der Mehraufwendungen zusätzlich gemäß den aktuell gültigen Montagebedingungen 5/2018. Für Sonn- und Feiertage gilt die Regelung des Einsatzortes, d.h. Sonn- und Feiertagszuschläge werden dann berechnet, wenn am Einsatzort ein Sonn- oder Feiertag ist.

B.32 LIEFERZEIT

Ca. KW 36/2018

Ab Herstellerwerk / Verpackungsort / Lagerort

Voraussetzungen:

- Termingerechter Eingang der Anzahlung
- keine nachträglichen Änderungen

Die Organisation und Durchführung des Transports überfolgt über die Firma LIGNMAT KFT und wird separat mit dem Auftraggeber abgerechnet.

B.33 AUFTRAGSÄNDERUNGSKOSTEN

Sollte die Maschine/Anlage aus Gründen, welche der Auftragnehmer nicht zu vertreten hat, geändert werden, erlauben wir uns, die Kosten (abhängig vom Fertigungsgrad der Maschine/Anlage) an den Auftraggeber weiter zu berechnen.

- Die Ermittlung der Kosten erfolgt auftrags-spezifisch

B.38 GEWÄHRLEISTUNG

Die Verjährungsfrist für Sachmängelansprüche endet, sobald der Liefergegenstand 2.500 Betriebsstunden erreicht hat, jedoch spätestens 12 Monate nach Nutzungsübernahme / Produktionsbereitschaft im Einschichtbetrieb. Bei Mehrschichtbetrieb verkürzt sich die Frist entsprechend.

Ausgenommen sind Verschleißteile.

Verschleißteile (DIN 31051) sind Teile oder Baugruppen, die betriebsbedingt unvermeidbarem

Datum : 24.05.2018 Maschinenummer : 0-250-04-4777 Seite : 22
Kunde : NORALEX Auftragsnummer : 044777 Ausfertigung : 1
Produktname : CENTATEQ P-110

Verschleiß (Abnutzung) unterliegen. Sie sind naturgemäß zum Austausch vorgesehen. Verschleiß- und Tauschzyklus sind abhängig von der Verwendung der zu bearbeitenden Werkstoffe sowie der Art und Intensität der Nutzung.

Die Verschleißteile sind innerhalb der Maschinendokumentation gekennzeichnet.

Der Teleservice (Telefonische Beratung bei allen Anfragen bzgl. Steuerung, Mechanik und Verfahrenstechnik sowie die Durchführung von Ferndiagnosen mittels Modem oder TeleserviceNet) ist an Werktagen Mo - Fr innerhalb von 07:00 bis 18:00 Uhr (MEZ) kostenlos, ausgenommen sind die Feiertage. Bei Störfällen die während der erweiterten Erreichbarkeit zwischen 18:00 und 22:00 Uhr (MEZ) auftreten, können nach Einzelfallüberprüfung Kosten anfallen. Der Auftragnehmer behält sich das Recht vor, diese pro Servicefall abzurechnen. Unterstützung bei der Einrichtung von AV-Platz, Netzwerkeinrichtungen etc. ist nicht Bestandteil der Gewährleistung. Nach Ablauf der Gewährleistung wird der Teleservice kostenpflichtig.

Die Inanspruchnahme der Gewährleistung setzt die bestimmungsgemäße Nutzung voraus. D. h. Eigenverschulden, wie z.B. Bedienfehler, führt zum Gewährleistungsausschluss.

Voraussetzung für diese Gewährleistung ist die uneingeschränkte Einhaltung unserer Betriebs- und Wartungsvorschriften. Eine regelmäßige Inspektion durch autorisiertes Fachpersonal wird empfohlen.

Datum : 24.05.2018 Maschinenummer : 0-250-04-4777 Seite : 23
Kunde : NORALEX Auftragsnummer : 044777 Ausfertigung : 1
Produktname : CENTATEQ P-110

B.41 ABNAHME

Der Auftraggeber verpflichtet sich, eine Abnahme zu erteilen, wenn der Vertragsgegenstand keine wesentlichen Mängel aufweist, die dessen Wert und wirtschaftliche Nutzbarkeit signifikant beeinträchtigen.

B.44 NUTZUNGSÜBERNAHME/PRODUKTIONSBEREITSCHAFT

Der Zeitpunkt der Nutzungsübernahme/Produktionsbereitschaft ist gegeben, wenn der Auftraggeber die Maschine/Anlage in vollem Umfang oder teilweise ihrer bestimmungsgemäßen Nutzung zuführt oder zuführen könnte.

B.50 EIGENTUMSVORBEHALT

Die Maschine bleibt bis zur vollständigen Bezahlung uneingeschränktes Eigentum des Auftragnehmers.

B.53 WIR DANKEN FÜR IHRE BESTELLUNG

Für die Abwicklung des uns damit erteilten Auftrages gelten unsere beiliegenden Verkaufs- und Lieferbedingungen, die auch über www.homag.com/unternehmen/geschaeftsbedingungen eingesehen werden können.

Technische Änderungen im Zuge der Weiterentwicklung behalten wir uns vor.
Bilder und Pictogramme sind Beispiele und nicht in allen Einzelheiten verbindlich.
Mündliche Nebenabsprachen sind nicht Bestandteil dieses Vertrags und bedürfen der schriftlichen Bestätigung.

Mit freundlichen Grüßen

HOMAG Bohrsysteme GmbH

i.V. Ingo Kommesin i.A. Johannes Bartsch

Dieses Dokument wurde elektronisch erstellt und ist ohne Unterschrift gültig.